

2016년

봄호

2016년
4월 1일 발행
제44호

신주쿠 뉴스



발행 신주쿠구 지역진흥부 다문화 공생추진과 우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 카부키초 1-4-1
전화 : 03-5273-3504 FAX : 03-3209-7455

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/>

동일본 대지진으로부터 5년

지진에 의한 피해를 최소한으로 억제하는 '자조'와 '공조'

2011년 3월에 일어난 동일본 대지진(토호쿠 지방의 산리쿠 앞바다를 진원으로 하는 대지진과 그에 따른 해일로 인한 대규모 지진 재해)으로부터 5년이 지났습니다. 여러분은 지진에 대한 대비가 되어 있습니까? 수도 직하 지진은 언제 일어나더라도 이상하지 않다고 합니다. 지진에 대한 준비와 각오를 확실히 다지면서 비상시에 대비합시다.

■간이 화장실

하수도가 파손되면 수세식 화장실은 사용할 수 없습니다. 비상용 간이 화장실을 준비합시다.

■초기 진화

이웃에서 화재가 발생했을 때는 초기 진화에 협력합니다. 피해의 확대를 방지합니다.

자조

자신과 가족의 생명은
자신이 지킨다

■비축품 준비

지진 시에는 일시적으로 수도·전기·가스 등을 사용할 수 없는 경우가 있습니다. 최저 3일분의 음료수와 식량 외에 약을 준비해 둡시다.

공조

우리의 지역은 다 함께
지킨다

■가구 전도 방지 기구

가구류의 전도로 인한 피해를 최소한으로 억제하면 신속한 구출·구조 활동으로 연결됩니다. 신주쿠구에서는 구내의 가정용으로 가구 전도 방지 기구의 방문 상담과 장착을 무료로 실시하고 있습니다(전도 방지 기구비는 유료). 자세한 내용은 위기관리과 위기관리계에 문의해 주십시오.
【문의】위기관리과 위기관리계 전화 : 03-5273-4592 ※일본어 대응.

■지역 사람들과 서로 돕는다

지진이 일어난 직후에는 신주쿠구 및 소방서 등의 행정 기관이 지역에서 활동할 수 없습니다. 과거의 지진에서는 많은 사람들이 가족이나 지역 주민에 의해 구출되었습니다. 자신의 신변 안전을 확보하면서 지역 사람들과 협력하여 안부 확인 및 구조 활동을 합니다.

‘다문화 방재 페스타 신주쿠’ 이번에는 2016년 5월 28일(토)에 개최합니다!

다양한 방재 체험 외에 세계 각국의 요리와 춤, 방재 용품을 받을 수 있는 스탬프 랠리 등 즐거운 이벤트가 많이 있습니다.

행사 당일에는 통역사도 있습니다. 여러분의 방문을 기다리고 있습니다!

【일시】2016년 5월 28일(토) 오전 10시 ~ 오후 3시(우천·악천후 중지)

【장소】오오쿠보 공원(카부키초 2-43)

【문의】신주쿠 다문화 공생 플라자

(카부키초 2-44-1 하이자아 11층 전화 : 03-5291-5171)

월 ~ 금요일 오전 9시 ~ 12시, 오후 1시 ~ 오후 5시(둘째, 넷째
수요일과 공휴일, 연말연시 제외)

전회(2016년 2월 6일)의 모습



방재 체험 코너(가진차 체험)



국제 교류 스테이지(NPO 법인 카포에이라·템포)

다음 호는 2016년 7월에 발행될 예정입니다. 구청, 신주쿠 다문화 공생 플라자, 특별 출장소, 도서관 등 각 공공시설에서 배포하고 있습니다.

신주쿠구에 오신 것을 환영합니다!

신주쿠구의 외국인을 위한 서비스를 이용해 주십시오

4 월은 입학·취직 등 신변의 환경이 크게 달라지는 시기입니다. 신주쿠구에서 새로운 생활을 시작하는 분도 많지 않을까요? 여기에서는 그러한 외국인 여러분을 위한 정보를 소개합니다.

●곤란한 경우에는 상담하자! '외국인 상담 창구', '외국인 상담 코너'

일본에서 생활하면서 불안하게 생각하는 것, 궁금한 것, 곤란한 것이 있을 때, 여러분은 어떻게 하고 있습니까? '누구에게 물어보면 좋을지 모르겠다', '일본어를 못하므로 내용을 전달할 수 없다' 이런 여러분에게 '외국인 상담 창구', '외국인 상담 코너' 를 소개합니다! 상담료는 무료입니다. 꼭 이용해 주십시오.



본청사 외국인 상담 창구 (창구 상담·전화 상담)



플라자 외국인 상담 코너 (창구 상담·전화 상담)



【장소】신주쿠 구청 (카부키초 1-4-1) 본청사 1 층

【시간】오전 9 시 30 분 ~12 시, 오후 1 시 ~5 시

월	화	수	목	금
영어·중국어·한국어				

영어·일본어 전화 : 03-5272-5060

중국어 전화 : 03-5272-5070 한국어 전화 : 03-5272-5080

【장소】신주쿠 다문화 공생 플라자 (카부키초 2-44-1 하이지아 11 층)

【시간】오전 10 시 ~12 시, 오후 1 시 ~5 시

월	화	수	목	금
한국어 (오후)	중국어· 태국어	영어 (첫째· 셋째· 다섯 째 주만 해당)	중국어 미얀마어	한국어
	네팔어 (오후)			영어 (셋째 주만 해당)

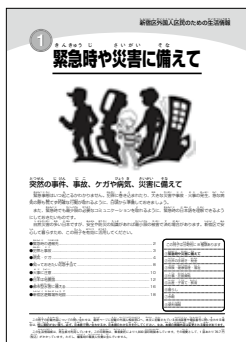
전화 : 03-5291-5171

【홈페이지】<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/plaza.html>



여러분의 생활에 도움이 되는 정보!

【홈페이지】<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/pdf/startbook.html>
(신주쿠 생활 스타트 북)



생활 정보지

외국인 구민이 생활하는 데 필요한 정보를 8 개의 테마별로 소개하고 있습니다. ①긴급 시 및 재해에 대비하여, ②주소의 수속·세금, ③보험·건강 관리·복지, ④일·체류자격, ⑤출산·육아·교육, ⑥생활, ⑦여가, ⑧편리한 정보



신주쿠 생활 스타트 북

일본에 온 지 얼마 되지 않았을 때는 언어와 문화의 차이로 어려움을 겪거나 일이 뜻대로 되지 않을 경우가 있습니다. 일본어 학습·구청에서의 수속·일본 문화의 소개 등 생활의 다양한 상황에서 도움이 되는 정보를 일러스트를 포함하여 알기 쉽게 설명하고 있습니다.

【대응 언어】일본어 (후리가나 병기), 영어, 중국어, 한국어 (신주쿠 생활 스타트 북은 4 개 언어 병기. 또한, 베트남어, 네팔어, 미얀마어는 개요판을 웹에 공개하고 있습니다.)

【배포 장소】구청 정보센터 (카부키초 1-4-1 신주쿠 구청 본청사 1 층), 신주쿠 다문화 공생 플라자 (카부키초 2-44-1 하이지아 11 층), 특별 출장소 등

신주쿠구 일본어교실 1 학기 학습자 모집

일상생활에 필요한 초급 일본어를 배웁시다. 각 교실별로 정원 미달인 경우는 수시로 참가할 수 있습니다.

【대상】 입문 초급 레벨. 일상생활에서 일본어가 필요한 분. 단 중학생 이하인 분은 참가할 수 없습니다.

【일시】 2016년 4~7월의 평일. 주 1회 교실과 주 2회 교실이 있습니다. 요일은 장소에 따라 다릅니다. 학습시간은 오전 9:30~11:30, 오후 6:30~8:30(월요일·목요일만).

【장소】 신주쿠 다문화 공생 플라자를 포함한 구내 10 곳

【참가비】 주 1회 클래스 /2,000 엔 주 2회 클래스 /4,000 엔

【신청】 아래 문의처로 연락해 주십시오.

【홈페이지】

<http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=284#01>

【E-mail】 sjc@regasu-shinjuku.or.jp



자녀와 함께 즐겁게 배우자! 외국인을 위한 부모와 자녀가 함께하는 일본어교실

부모와 자녀가 함께 즐겁게 일본어를 배워 보시지 않겠습니까? 탁아시설이 있으므로 영유아 자녀가 있는 분도 안심하고 공부할 수 있습니다! 도중에도 참가할 수 있습니다.

【대상】 일본어 수준이 입문 ~ 초급 수준으로 외국인 부모와 자녀

【기간】 2016년 5월 14일(토) ~ 7월 16일(토) 까지 매주 토요일, 오전 10시 ~ 12시 (총 10회)

【장소】 신주쿠 구립 오오쿠보 초등학교 (신주쿠구 오오쿠보 1-1-21) 3층 초초치 룸

【비용】 1명 500 엔 (총 10 회분), 탁아는 무료 **【정원】** 20 쌍 (선착순)

【공동주최】 신주쿠 니치노카이

【신청】 FAX, E-mail, 우송 중 하나의 방법으로 ①부모의 이름과 후리가나, 주로 사용하는 언어, ②아이의 이름과 후리가나, 연령, 주로 사용하는 언어, ③주소, ④전화번호, ⑤FAX 번호 (있을 경우), ⑥강좌명을 아래 문의처로 연락해 주십시오.

【홈페이지】 <http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=40613>

【E-mail】 chiiki@regasu-shinjuku.or.jp



7 분의 스피치로 일본어 학습의 평소의 성과와 여러분의 생각을 발표해 보지 않겠습니까?

【일시】 2016년 6월 18일(토) 오후 0시 30분 ~ 4시 30분 (예정)

※종료 후 친목회가 있습니다

【장소】 신주쿠 문화센터 (신주쿠구 신주쿠 6-14-1) 3층 소홀

【자격·정원】 구내에 거주·근무·재학하고 모국어가 일본어 이외인 분 18명. 일본 체류 기간 2년 이내인 분에 한합니다. 과거에 참가 경험이 있는 분은 이번을 포함해 2회까지 참가할 수 있습니다만, 입상 경험이 있는 분은 참가할 수 없습니다. 응모자가 많을 경우에는 사전 심사가 있습니다.

【주제】 원칙적으로 자유입니다만, 특정 개인이나 단체를 비판 또는 옹호하는 내용은 접수하지 않습니다. 미발표 주제에 한함.

【신청】 2016년 5월 11일(수) 까지 참가 신청서, 스피치 예정인 주제 작문을 지참하거나 우편으로 제출. 자세한 내용은 모집 요강을 확인해 주십시오. ※모집 요강과 참가 신청서는 신주쿠 다문화 공생 플라자, 다문화 공생 추진과 (구청 본청사 1층), 신주쿠 코즈믹센터, 신주쿠 문화센터에서 배포합니다.



상기의 교실·
이벤트 문의



(우) 169-0072 신주쿠구 오오쿠보 3-1-2 공익재단법인 신주쿠 미래창조재단 지역교류과 (신주쿠 코즈믹센터 내)
전화: 03-3232-5121 FAX: 03-3209-1833

신주쿠구 외국인 유학생 학습 장려비

신주쿠구에서는 유학 생활을 지속해 나가기 위해 경제적 지원을 필요로 하는 성적이 우수한 외국인 유학생 (15명 예정) 에게 장려금 (연간 24만 엔) 을 지급합니다.

【요건】

- 체류 자격이 '유학' ※일본 정부 국비 외국인 유학생 제외
- 구내의 대학원 석사 또는 박사 과정, 대학의 학부, 단기 대학의 학과, 전문 학교의 전문 과정 중 하나에 1년 이상 재적하고 앞으로도 1년 이상 계속해서 재적할 예정인 분
- 신주쿠구에 주민 등록을 하고 실제로 구내에 거주하고 있는 분
- 학업, 인물 모두 뛰어나고 유학 생활을 위해 경제적인 지원을 필요로 하는 분

【신청】 모집은 매년 5월로 예정되어 있습니다. 응모 시에는 재적하는 학교의 담당 창구에 신청해 주십시오. 학교 내의 추천을 거쳐 다시 신주쿠구의 전청에서 최종 결정됩니다.

【문의】 다문화 공생 추진과 (본청사 1층) 전화: 03-5273-3504



2016년도 과세부터 경자동차세 (2륜차 포함) 의 세액이 변경됩니다

2륜차는 일률적으로 세액이 인상됩니다만, 3륜·4륜차는 최초 신규 검사 연월에 따라 세액이 다릅니다. 2015년도 중에 처음 차량 번호를 지정받은 3륜·4륜차로 일정한 환경 성능을 갖춘 것은 그 성능에 따라 세액이 인하됩니다. 자세한 내용은 문의해 주십시오.

【문의】 세무과 수납관리계 (본청사 6층)
전화: 03-5273-4139 ※일본어 대응.

신주쿠의 매력을 재발견

신주쿠에는 일본에서 손꼽히는 변화가 '카부키쵸', 벚꽃 명소 '신주쿠 교엔' 등 관광 명소가 많이 있는 한편, 지역의 문화와 역사를 전하는 문화재도 있으며, 이들은 평소에는 모르고 지낼 만큼 가까운 곳에도 있습니다.

여기에서는 신주쿠의 역사를 말해 주는 문화재 및 전통 행사 등을 시리즈로 소개합니다. 첫 번째는 유형 민속 문화재입니다. 숨은 문화재 및 명소, 전통 행사를 알아 가면서 신주쿠의 매력을 재발견해 보시지 않겠습니까?

【문의】문화관광과 문화자원계 (본청사 지하 1 층)

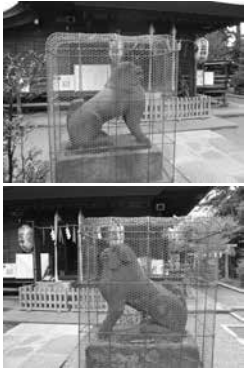
전화 : 03-5273-4126 ※일본어 대응.

나카이 고로 신사 (신사)

나카이 고로 신사의 코마이누

【소재지】나카이 2-29-16

【제작 시기】에도 시대 전기
구내에서 현존하는 가장 오래된 코마이누입니다. 에도 시대의 나카이 주민과 친주사(고장의 수호신을 모신 신사)의 관계를 나타내는 중요한 석조품입니다.



젠코쿠지 (절)

젠코쿠지의 석호

【소재지】카구라자카 5-36

【제작 시기】에도 시대 후기

젠코쿠지에 모셔진 비사문천은 예전부터 호랑이를 숭배하는 관습이 있습니다. 그러나 돌로 만든 호랑이는 도내에서도 희귀하며, 구내에서는 유일한 것입니다.



이치가야 카메가오카 하치만구

이치가야 카메가오카 하치만구의 돌들

【소재지】이치가야 하치만초 15

【제작 시기】에도 시대 후기

돌들은 제례 등의 장에서 마을 사람들이 힘 겨루기나 기술 겨루기를 하여 그 돌을 봉납한 것입니다. 돌에는 봉납된 해, 들어 올린 사람의 이름·무게 등이 새겨져 있습니다.



오로이 신사 (신사)

코마이누 모양의 경신탑과 오로이 신사

【소재지】키타 신주쿠 3-16-18

오로이 신사는 일본의 무신으로 유명한 야마토 타케루와 헤이안 시대의 무장·타이라노 마사카도의 갑옷(일본어로 오로이)이 묻혀 있다는 전설이 있습니다. 경내의 텐진자(신사)에서는 매우 희귀한 코마이누 모양의 경신탑을 볼 수 있습니다.



타이소지 (절)

타이소지의 염라대왕상·탈의파상

【소재지】신주쿠 2-9-2

【제작 시기】에도 시대 후기

상의 높이는 550cm에 달하며, 도내에서 최대 규모의 염라대왕상입니다. 눈을 부릅뜨고 큰 입을 벌려 노력하는 염라대왕은 에도 시대부터 '나이토우 신주쿠의 염라대왕님'으로서 서민들로부터 숭배를 받았습니다.

탈의파는 염라대왕을 섬기며 삼도내를 건너는 망자의 의복을 벗겨내고 죄의 무게를 달았다고 합니다. 옷을 벗긴다는 점에서 나이토우 신주쿠의 화류계의 신으로 숭배를 받았습니다.

※타이소지에서는 7월 15일·16일에 염라대왕상·탈의파상의 개장 공개가 실시됩니다. 또한 경내에는 도쿄도 지정 문화재인 청동제 지장보살 좌상도 있습니다.



쇼주인 (절)

쇼주인의 탈의파상

【소재지】신주쿠 2-15-20

【제작 시기】에도 시대 전기 무렵
머리에서 어깨에 걸쳐 두건 모양의 목면을 쓰고 있으므로 '목면노파'라고도 불리고 있습니다. 기침을 멈추게 하는 데 효험이 있다고 하여 많은 참배객들을 모았습니다.

